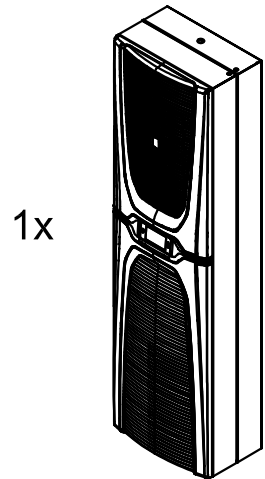


SK
3312.810

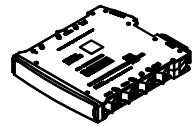
Raum für Verpackungsdatum
Area for date of packing
(MMJJTT / MMYDD)



1x

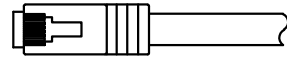
3187.930

1x



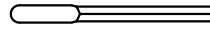
3124.300

1x



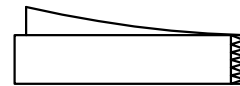
7030.091

1x



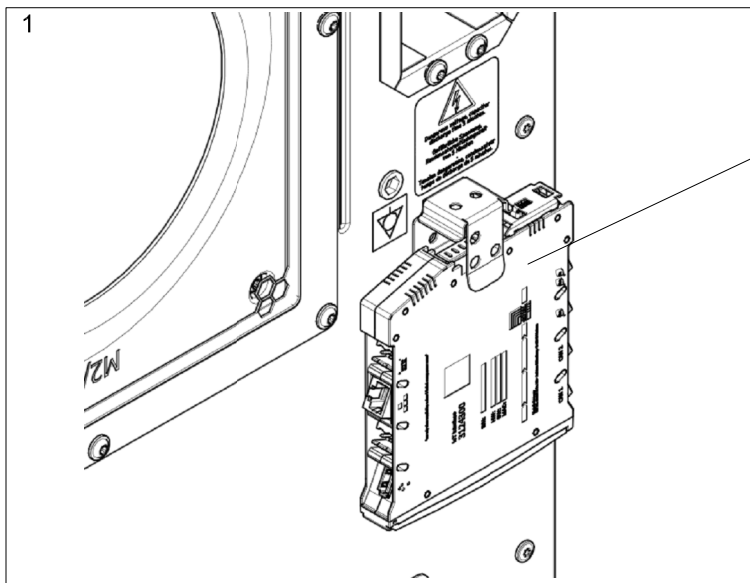
3124.400

1x



7111.350
(10 pcs)

- 1 Montage des IoT-Moduls der beiliegenden Anleitung entnehmen (3124.300).
Consult the enclosed guide for instructions on installing the IoT module (3124.300).
有关安装物联网通讯模块 (3124.300) 的说明, 请参阅附件指南:



3124.300

IoT-Modul an dem Kühlgerät anschließen.
Connect the IoT module to the cooling unit.
用IoT通讯模块连接空调。

- 2 Anbringung des externen Temperaturfühlers :
Installing the external temperature sensor :
安装外部温度传感器 :

Der externe Temperaturfühler (3124.400) muss an die Klemme 7+8 der Anschlussklemmleiste X2 angeschlossen werden (siehe Bedienungsanleitung Punkt 5.4.2, Schaltplan 3187.930). Der externe Temperaturfühler ist im Kaltluftbereich, schrankmittig vor der 19"-Ebene oder an einem Hot Spot im Kaltluftbereich zu positionieren. Hierbei ist darauf zu achten, dass der Sensorkopf keinen direkten Kontakt zu umliegenden Bauteilen hat, da sonst der Messwert verfälscht werden kann.

The external temperature sensor (3124.400) must also be connected to terminals 7 and 8 of the X2 terminal strip (see point 5.4.2 of the operating instructions, circuit diagram 3187.930). Position the external temperature sensor either in the cold air zone in the centre of the enclosure in front of the 19" level, or at a hot spot in the cold air zone. When doing this, make sure the sensor head is not in direct contact with any surrounding components, as this can distort measurements.

此外, 必须将外部温度探测器 (3124.400) 连接到连接端子排 X2 的端子7和端子8上 (参见操作说明书第 5.4.2 要点, 接线图 3187.930)。
可以将外部温度传感器放置在机柜中央, 位于19"角轨前面的冷空气区域中, 或将它放置在冷空气区域中某个热点集中的地方。
同时必须注意, 确保传感器探头没有与周围的任何部件有直接接触, 否则将可能导致测量值错误。

- 3 Umstellung des Kühlgeräte-Regelungsmodus für IT-Anwendungen:
Changing the control mode of the cooling unit for IT applications :
对于IT应用, 可以改变空调的控制模式 :

Bei IT-Anwendungen muss der Regelungsmodus auf „Ausblastemperatur“ umgestellt werden (siehe Bedienungsanleitung Punkt 7.4.1), damit das Gerät auf die IT-Zulufttemperatur (Kaltluft) regelt.

In the case of IT applications, the control mode must be switched to “outlet temperature” (see section 7.4.1 of the operating instructions) so that the unit controls cooling output based on the air being routed into the IT system (cold air).

在 IT 应用中, 必须将调节控制模式切换为“外部温度” (参见操作说明书第 7.4.1 要点说明), 是根据进入IT系统的气流温度来实现冷却输出 (冷空气)。

- ! Hinweise für den optimalen Kühlbetrieb:
Tips for optimum cooling performance:
最佳冷却性能的方法:

Zur physischen Trennung von Warm- und Kaltluft sind links und rechts der 19"-Ebene die Luftleitbleche aus den Schrankzubehör (z. B. 5501.815) zu verwenden. Außerdem ist für eine gewährleisteteste, optimale Luftführung der Luftkanal 3312.820 zu verwenden (der Luftkanal ist nicht im Lieferumfang enthalten und muss separat bestellt werden). Zusätzlich muss die 19"-Ebene im vorderen Schrankbereich zur Türebene in einem Abstand von 150 mm (siehe Darstellung 2, Maß A) und im hinteren Schrankbereich in einem Abstand von 250 mm (siehe Darstellung 2, Maß B) montiert werden.

To physically separate warm and cold air, use air baffle plates from the enclosure accessories (e.g. 5501.815) on the left and right of the 19" level. To ensure optimum air routing, also use an air duct (3312.820 – this air duct is not included in the scope of supply and must be ordered separately). Furthermore, the 19" level must be installed with a spacing of 150 mm from the door in the front section (see image 2, dimension A) and with a spacing of 250 mm in the rear section of the enclosure (see image 2, dimension B).

为了实现热空气和冷空气的物理分流, 必须在 19" 角轨的左右侧使用控制柜附件导风板 (例如 5501.815)。
为了确保最佳的气流路径, 也可以使用一个风道附件 (3312.820-这个风道附件不包含在供货范围内, 所以必须单独订购)。此外, 19"角轨必须被安装在机柜前面距离门150毫米的地方 (见图2, 尺寸A), 和距离机柜后面250毫米的地方 (见图2, 尺寸B)。

